

**Berlin'de Yaşamak /  
Göçmenler, Sığınmacılar  
ve İlegalize Olmuş Kişiler  
için Resmi Olmayan Ağlar**

**Güncelleme: Aralık 2024**

# İÇERİK



1. Hakkında .....	3
2. Temel Haklar .....	4
3. Acil durum irtibat kişileri .....	8
4. Ücretsiz WiFi .....	10
5. Ulaşım .....	11
6. Çeviri araçları .....	12
7. Berlin ağ ve harita Listesi .....	13
8. Avukatlar / Danışmanlık .....	14
9. Temel ihtiyaçlar .....	18
a. Herkes için mutfak/Yiyecek ....	18
b. Barınak/Barınma .....	20
c. Sağlık .....	27
d. Kıyafet .....	31
e. Eğitim .....	32
f. Dil .....	32
10. Reşit olmayanlar .....	33
11. Kadınlar .....	34
12. LGBTQIA+ .....	36
13. Topluluk .....	38
14. Para / ödeme kartı .....	41
15. Organize olun .....	43
16. O-Platz Hareketi .....	44
17. Güncellemeler ve İletişim .....	46
18. Not .....	47



# bu broşür hakkında



Herkesin istediği yere gitme, kalma ve hareket etme hakkı vardır.

Alman devleti ve onun göç karşıtı yasaları baskıcı bir sistemdir. Herkesin, özellikle de mülteci ve göçmenlerin kendi kaderini çizmesini engellemeye çalışır. Mülteci kampları, ikamet kısıtlamaları, ödeme kartları ve sınır dışı etmeler ayrımcılık ve yapısal şiddettir.

İnsanların gücüne inanıyoruz. Herkesin erişebileceği dayanışma ve insanlık ağları, alanları yaratıyoruz. Sömürünün, ayrıcalığın ve güç hiyerarşilerinin birlikte parçalandığı alanlar. Irk, cinsiyet, cinsel yönelim, inanç veya engellilik ayrımcılığına karşı mücadele ediyoruz. Kendimizi örgütleyerek ve birbirimizi önemseyerek devlet baskı ve sömürsünü alt ediyoruz.

Berlin, dünyanın dört bir yanından insanların yaşamak ve hayatta kalmak için alan bulduğu bir şehirdir. Yine de temel ihtiyaç veya topluluklar için alan bulmak zordur.

**Bu kitapçıkta, (çoğunlukla) devlet otoriteleriyle işbirliği yapmayan ağ ve alanlara daha kolay erişim için kaynaklar listelenmektedir.**

Ayrıca insan hakları ve bu haklar uğruna verdiğimiz mücadelede elde ettiğimiz başarılı deneyimler hakkında temel bilgiler paylaşılıyor.

**Sizleri, her zaman kendi haklarınızı ve başkalarının haklarını savunmaya davet ediyoruz.  
Biz sizin yanınızda olacağız.**

# Temel Haklar

Polisle etkileşime girdiğinizde **sessiz kalma hakkınız vardır**. İşbirliği **yapmama** (pasif olarak!) ve imzanızı **vermeme** hakkınız vardır, örneğin üzeriniz arandıysa. Polis kimliğinizi (Ausweis) isteme hakkına sahiptir. Polis eşyalarınıza el koyarsa, belge isteyin. Sonrasında, ne olduğunu anlatan bir protokol yazın.

**İrkçi profillemeye yasadışıdır.** KOP (<https://kop-berlin.de>), polisin ırkçı profillemeye uygulaması, ırkçı polis saldırılarının belgelenmesi, mağdurlara eşlik edilmesi ve danışmanlık merkezlerine sevk edilmesiyle ilgilenir.



E-posta: [info@kop-berlin.de](mailto:info@kop-berlin.de)  
insta: Kop\_berlin

Eğer sağcı ve ırkçı şiddet ve tehditlerin kurbanıysanız:  
Berlin'de: **Reach Out** (<https://reachoutberlin.de>)



030 / 69 56 83 39  
[info@reachoutberlin.de](mailto:info@reachoutberlin.de)

Kopernikusstr. 23 (arka bina 2. kat) 10245  
Berlin-Friedrichshain

Brandenburg'da: **Opfer Perspektive** (<https://opferperspektive.de>)



**Opferperspektive**

+49 331 8170000  
[info@opferperspektive.de](mailto:info@opferperspektive.de)

Rudolf-Breitscheid-Str. 164, 14482 Potsdam



## Temel Haklar 2

### Sınır dışı edilmekten kaçınmak

Deportation Alarm sadece charter uçuşlar için geçerlidir!  
[HTTPS://T.ME/DEPORTATION\\_ALARM](https://t.me/deportation_alarm)



@DEPORTATION\_ALARM



**O-Platz** - Sınırdışı edilmeye direniş Kılavuzu bu web sayfasının alt kısmında bulabilirsiniz:

<https://oplatz.net/stop-deportation>



**No Border Assembly** -

Sınırdışı etmelere direnmek ve dayanışma göstermek - Aşağıdaki web sitelerinde farklı dillerde materyal mevcuttur

<https://noborderassembly.blackblogs.org/booklets/>  
<https://noborderassembly.blackblogs.org/abolish-deportation-prisons/>

## Temel Haklar 3

Protesto ve ifade özgürlüğü hakkınız var. Adaletsizliğe karşı ses çıkardığınız için baskı görüyorsanız **Rote Hilfe** (<https://berlin.rote-hilfe.de/>) ile iletişime geçin.

### NEUKÖLLN

- Lunte district shop,
- Weisestr. 53, 12049 Berlin
- Every Wednesday, 6:30-7:30 p.m.

### WEDDING

- Scherer8,
- Schererstraße 8, 13347 Berlin
- Every Tuesday, 19:00-20:00

### KREUZBERG

- Bookstore Müßiggang,
- Oranienstr. 14A, 10999 Berlin
- Every Thursday of an odd calendar week 19:00-20:00



### FLINTA consulting...

- ... can be requested by [e-mail](#) and take place in all towns.

### Palestine Café

- Interbüro,
- Genterstr.60, 13353 Berlin
- Every 1st Sunday of the month, 3:30-5:00 p.m.

Filistin direnişine yönelik ağır baskılara yanıt vermek için **ELSC** (<https://elsc.support>) ve **3ezwa** (<https://3ezwa.de>) ile iletişime geçin.



**ELSC**



**3EZWA  
PALESTINE  
LEGAL  
FUND**

## Temel Haklar 4

Almanya içinde hareket özgürlüğü bazen kısıtlanır. Kimliğinizde "räumliche Beschränkung" olup olmadığına bakın. İltica sürecinin veya Duldung'un ilk üç ayında, hareket özgürlüğünüz kayıt yerinizle (Anmeldung) sınırlıdır. **Üç ay sonra, Almanya içinde seyahat etmekte özgürsünüz**, ancak resmi olarak nerede yaşayabileceğinizi kısıtlayan bir "Wohnsitzauflage"ınız hala olabilir.

Eğer ikamet edeceğiniz sabit bir yeriniz yoksa, acil barınakların adresine posta alabilirsiniz (**kaeltehilfe-berlin.de** ağını kontrol edin)

İnsan ticareti mağduruysanız,  
destek almak için **Ban Ying** iletişim  
numarası:

**030 440 63 73**

<https://www.ban-ying.de>

Anklamer Strasse 38, 10115 Berlin







# 24 saat ACİL DURUM HİZMETLERİ (ÇOĞUNLUKLA DEVLET DESTEKLİ VE ALMANCA) GANQWAY EV adresinden alınmıştır

## SAĞLIK SORUNLARI:

030 19 23 7..... ACIL UYUŞTURUCU SERVİSİ  
(AYRICA TERAPI VE HEMEN BIRAKMA)  
030 19 24 0.....CHARITE ZEHİR KONTROL MERKEZİ:  
116 117.....ÇOCUKLAR İÇİN DE TIBBİ NÖBET HİZMETİ:  
0900 100 1017.....VETERİNER ACIL SERVİSİ:  
030 89004 333.....DIŞ ACIL SERVİSİ:  
kzv-berlin.de/fuer-patienten/notdienst.....  
030 31 59 64 0.....ECZANE ACIL SERVİSİ:  
akberlin.de/patientinnen/notdienstfinder.....  
CHARITÉ ŞİDDETE KARŞI KORUMA POLİKLİNİĞİ:  
gewaltschutzambulanz.charite.de/hilfsangebote/.....

## ISRARLI TAKIP İÇİN:

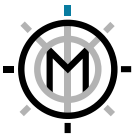
TACIZI DURDURUN - TACİZ EDİLEN KİŞİLER VE TACİZ EDEN KİŞİLER İÇİN:  
.....030 22 19 22 000

## EVSİZLER İÇİN:

030 600 300 1010.....DRK İSİ OTOBÜSÜ:  
030 690 333 690.....SOĞUK OTOBÜS:  
0157 80 59 78 70.....YARDIM HATTI:  
030 34 39 71 40.....GEBEWO PRO GGMBH SOĞUK YARDIM HATTI:

**Berliner  
Kältehilfe**   
KAELTEHILFE-BERLIN.DE.....

BERLİN GENELİNDE ACIL BARINAKLAR,  
GIDA DAĞITIMI, DUŞLAR VE  
.....ÇAMAŞIRHANE VE İSİ YARDIMI:



MOKLI

MOKLI-HELP.DE.....ALMANYA GENELİNDE

ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL ACIL





# internet erişimi



Ücretsiz internet bulmanın yolları burada.  
Birçok öz-örgütlü alanda (<https://stressfaktor.net> adresinde listelenmiştir) ücretsiz Wifi bulabilirsiniz:

## Berlin Freifunk

[www.berlin.freifunk.net](http://www.berlin.freifunk.net)



Kayıt olmadan ücretsiz WiFi bulabileceğiniz

- DM, Netto, Rewe, Rossmann gibi süpermarketlerde
- Her U-Bahn istasyonunda, her tramwayda ve bazı otobüslerde

Halk kütüphanelerinde bilgisayarlara ücretsiz erişim vardır. Bir yıl boyunca halk kütüphanesi kartı 10 €'dur. Kart, kitap ve diğer eşyaları (dikiş makineleri) ödünç almanızı ve bilgisayarları kullanmanızı sağlar.



**Berlin'in her bölgesinde halka açık kütüphaneler bulabilirsiniz.**

**Kendiniz kontrol etmeniz daha iyi olur:**

<https://service.berlin.de/stadtbibliotheken>

# Taşımacılık

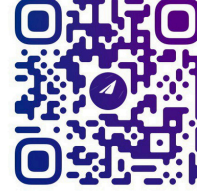
## Freifahren Telegram Channel

U-bahn, S-bahn, tramvay ve otobüslerde kontrolcü bulunması durumunda insanlardan uyarılar.

[https://t.me/freifahren\\_BE](https://t.me/freifahren_BE)

## Freifahren'in aktif uyarı haritası:

<https://app.freifahren.org>



@FREIFAHREN\_BE

## Freiheits Fonds

Freiheits Fonds (özgürlük fonu) girişimi "biletsiz yolculuk" nedeniyle hapiste olan insanları serbest bırakıyor <https://freiheitsfonds.de/>

FREI  
HEITS  
FONDS



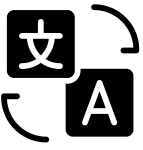
## 9-Euro Bilet

Ayda 9-Euro-Fon ödeyin ve dayanışmayı deneyimleyin! Daha sonra kontrol edilerseniz, sizin için ücreti ödeyeceğiz. Her üye ayrıca ayda bir başka kişiyi para cezasından muaf tutabilir.

**Ayrıntılar için web sitesini dikkatlice okuyun**

<https://9eurofonds.de/>





## çeviri araçları

**Dayanışma dil engellerinin ötesine geçer. Yanınızdaki biriyle iletişim kurmak daha kolaydır.**

Randevularınızda tercüman talebinde bulunmak için bu telegram grubuna katılın:  
[t.me/BerlinSolidarityTranslation](https://t.me/BerlinSolidarityTranslation)  
Ve çeviri konusunda destek olun!



@BERLINSOLIDARITYTRANSLATION

İkamet hakkıyla ilgili olarak İngilizce/Fransızca/Çekçe'den Almanca'ya onaylı tercümeler: [translation@mailbox.org](mailto:translation@mailbox.org)

Mobil cihazlar için online uzantı:

- Web Translate App, web sitelerini otomatik olarak çevirir



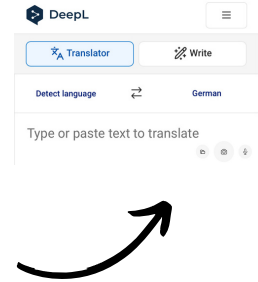
Çoğu tarayıcının çeviri veya uzantıları mevcuttur - Firefox, Chrome, Edge, Safari

Online çeviri programları:

- DeepL <https://deepl.com/de/translator>
- Google Çeviri <https://translate.google.com>

Ses transkripsiyonu mümkündür.

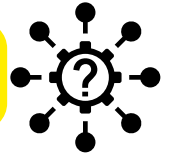
Belgeleri tarayın ve çevirin



ChatGPT ve diğer yapay zeka yardımcıları da çeviri yapabiliyor.

**Unutmayın: Çeviri en iyi şekilde kısa cümlelerde basit bir dil kullanılarak yapılır.**

# Çevrimiçi Berlin ağları



**Daha fazla kaynak için bu ağları ve haritaları kontrol edin.** Bu broşürde listeleyemediğimiz birçok karşılıklı yardım teklifi bu platformlardadır.

## **Iniradar - <https://iniradar.de>**

Karşılıklı yardımlaşma ve dayanışma girişimlerini listeleyen çevrimiçi kaynak

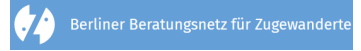


## **Stressfaktor - <https://stressfaktor.squat.net>**

Stressfaktor, Berlin'deki sol alt-kültür ve politika için bir takvimdir. Eylemler, mitingler, Küfalar, filmler, sergiler, performanslar, partiler ve barlar.



## **Berlin Danışmanlık Haritası - <https://beratungsnetz-migration.de>**



## **Evsiz haritaları**

<https://www.kaeltehilfe-berlin.de/>

<https://gangway.de/>



## **Flüchtlingsrat - <https://fluechtlingsrat-berlin.de/adressen>**

Berlin'de göçmenlere hizmet sunan birçok resmi kuruluş bulunmaktadır. Flüchtlingsrat'ın birçok adres listesi vardır ancak doğru adresi bulmak zordur. Birinden sizinle birlikte listeleri incelemesini istemenizi öneririz.



## **Welcome 2 Europe - <https://w2eu.info>**

Mülteci ve göçmenlere Avrupa'ya gidiş ve dönüş yolculuklarında faydalı olabilecek bilgiler sağlar.

[w2eu.info](https://w2eu.info)



# Hukuk Danışmanlığı



**Göçmenler için danışmanlık haritası:**  
<https://www.beratungsnetz-migration.de>




Berliner Beratungsnetz für Zugewanderte

## Sığınma ve Göç Hukuku (1/2)

### **KuB - Mülteciler ve Göçmenler İrtibat ve Danışmanlık Merkezi e.V.**

İltica ve ikamet, sosyal ve psikolojik danışmanlık.

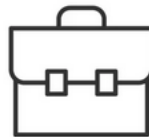
Arnavutça, Arapça, İngilizce, Farsça, Türkçe, Sırp-Hırvatça, Fransızca, Kürtçe, İspanyolca, Çince, Lehçe, Portekizce, Romence (kısmen yalnızca randevu ile)

 159 Oranienstr, 10969 Kreuzberg Pazartesi,  
Salı, Perşembe, Cuma 09:00-12:00.  
Randevu ile de



030 6149400  
030 6149404

[kontakt@kub-berlin.org](mailto:kontakt@kub-berlin.org)  
<https://kub-berlin.org>







# Hukuk Danışmanlığı



## Sığınma ve Göç Hukuku (2/2)

### Refugee Law Clinic Berlin - Mülteciler için Hukuki Danışmanlık e.V.

İltica ve ikamet. Uzman danışmanlık teklifleri arasında aile birleşimi, LGBTQIA\* ve kadın hakları yer alır



Kreuzberg / Neukolln  
Schönefeld / Wedding  
Marienfelde / Online



<https://rlc-berlin.org/beratung>  
İletişim ve adres için bir  
danışmanlık ekibi seçin

### BBZ-Genç Mülteciler ve Göçmenler Danışmanlık ve Destek Merkezi e.V.

İltica ve ikamet konuları, okul ve çıraklık konuları, aile birleşimi, gençlik desteği ve psikolojik danışmanlık konularında danışmanlık



Turmstr. 72,10551 Moabit  
Randevu ile.  
Pazartesi 11 - 17:00,  
Salı - Perşembe 10 - 16:00



030 666 40720  
030 66640721  
01517 1618235  
[mail@wegebbz.de](mailto:mail@wegebbz.de)  
<https://bbzberlin.de>

### Moabit Hilft e.V.

İltica konusunda danışmanlık, mektup, başvuru formu vb. desteği ve giyim dağıtımı.



Turmstraße 21/Haus R, 10559  
Moabit  
Pazartesi - Cuma 11:00 - 16:00



030 35057538  
[info@moabit-hilft.com](mailto:info@moabit-hilft.com)  
<https://moabit-hilft.com>

# Hukuk Danışmanlığı

## Kiracıların ve İşçilerin Hakları



### Berlin Mieterverein:

Almanya'nın en büyük kiracı sendikası. Üyelik size ücretsiz hukuki danışmanlık ve hukuki temsiliyete erişim sağlar.

<https://www.berliner-mieterverein.de/wir-ueber-uns/beratungszentren.htm>



FAU, hukuki danışmanlık hizmeti sunan bağımsız, demokratik taban işçi sendikalarından oluşan bir dernektir

<https://berlin.fau.org/en/consultation/>



**OFFICINA PRECARIA BERLIN** - İspanyolca danışmanlık

<https://oficinaprecariaberlin.org/>



**Kreisverband  
Berlin-Mitte e. V.**

### AWO Mitte

Birçok alanda danışmanlık  
<https://awo-mitte.de/>



# Hukuk Danışmanlığı



## Ceza Hukuku ve Borç

### Yasal danışmanlık RefRat HU

<http://www.refrat.de/beratung.recht.html>



Ziegelstraße 4 10117 Mitte



030 2093-46662

[refrat@refrat.hu-berlin.de](mailto:refrat@refrat.hu-berlin.de)



### Sozial Bestimmt Handeln

<https://www.sbh-berlin.de/>



Siemensstr. 1 10551  
Steglitz-Zehlendorf



030 86 47 13 - 0  
[info@sbh-berlin.de](mailto:info@sbh-berlin.de)



### FU'da cezalar hakkında danışma

<https://www.strafbefeilsberatung.de/>

Pazartesi 15:00 - 18:00

Perşembe 15:00 - 18:00



Köpenicker Straße 175, 10997  
Kreuzberg



(030) 4036 579 30  
[info@strafbefeilsberatung.de](mailto:info@strafbefeilsberatung.de)

### Görli'deki CoLab

Ceza ve göç hukuku alanında ücretsiz (ilk) hukuki danışmanlık Çarşamba  
15:00 - 18:00

<https://gangway.de/teams/colab-goerli/>



Görlitzer Straße 1-3, Görlitzer  
Park 10997 Kreuzberg'de



Tercihen randevuyla  
0176 45852574  
0176 15283032 colab-  
[wrangle@gangway.de](mailto:wrangle@gangway.de)

### Yasal danışmanlık Kiezladen Sonnenallee

Her ayın ilk Salı günü, 18:00-19:00



Sonnenallee 154 12059  
Neukölln



# KüFA / herkes için mutfak

KüFa (Küche Für Alle'nin kısaltması, VoKü olarak da bilinir) az parayla veya parasız sıcak bir yemek demektir, İngilizce'de çorba mutfağı olarak da bilinir. Genellikle, yemeğın parasının miktarı yiyene bırakılır.

Küfa için <https://stressfaktor.squat.net> adresinde "Fressfaktor"a tıklayarak bulabilirsiniz.

Dükkan ve restoranlardan arta kalan yemeklerin düzenli bağışları için Foodsharing'e kaydolabilirsiniz: <https://foodsharing.de>

BERLİN'DEKİ DÜZENLİ KÜFALARIN HARİTALANMASI ÜZERİNE ÇALIŞIYORUZ. EĞER BİLDİKLERİNİZ VARSA İLETİŞİM İÇİN: [lifewithoutcamps@protonmail.com](mailto:lifewithoutcamps@protonmail.com)

- \* **Kiezladen:** Sonnenallee 154, 12059 Berlin  
first Saturday of the month and 1st, 2nd and 4th  
Thursday of the month (vegan), from 6pm.  
(if you want to help with cooking, come by from  
3pm on)
- \* **KiezKantine:** Soli kitchen in the  
Prinzessinnengärten (Moritzplatz)  
every Tuesday, from 6pm
- \* **Autonome Küchenbande:** Alexanderplatz,  
under the Fernsehturm direction Birkenstrasse  
every Monday, from 6pm
- \* **"Dienstags in der Linie":** Linienstrasse 206  
every Tuesday, from 7pm



Brandenburg

# Yiyecek

**Kafe Wostock**

soğuk yemek dağıtımı

**Cuma günleri saat 18.00'de**

**Weitlingstraße 97, 10317 Lichtenberg**

**Menschen Helfen Menschen e.V.**

**2,50 Euro'luk soğuk yiyecek torbaları**

**DİKKAT: Sadece ihtiyaç belgesi ile mümkün**

**030 35123910**

• pazartesten cumartesiye  
11:00 - 14:00 arası Wollankstraße  
58-60, 13359 Gesundbrunnen

• pazartesten cumaya  
sabah 10'dan akşam 4'e kadar  
Grüntaler Straße 13, 13357  
Gesundbrunnen

• pazartesten cumaya  
sabah 10'dan akşam 4'e kadar  
Grevesmühlener Str.20, 13059  
Neu-Hohenschönhausen

• perşembe  
öğleden sonra 3'ten itibaren  
Blumenberger Damm 12-14, 12683  
Biesdorf

• cumartesi  
sabah 10'dan 14'e kadar  
Grüntaler Straße 13, 13357  
Gesundbrunnen

• cumartesi  
11:00 - 14:00 arası öğrenci dağıtımı  
Wollankstraße 58-60, 13359  
Gesundbrunnen





# Barınak



Berlin Ring'in içinde kiralanacak bir oda/apartman bulmak zordur. Sosyal konut meclisi (Sozialamt) Berlin'in her semtinde mevcuttur, ancak geçici konaklama yerleri doluyorsa genellikle ev tahsis edemezler. Aşağıda acil durum bölümünde belirtilenlere ek olarak bazı kısa süreli alternatif barınaklar bulunmaktadır.

## Schlafplatzorga

Yasadışı yollarla evsiz ve kaçak yaşayan kişilere geçici kanepeler, yataklar veya odalar sağlayan kolektif organizasyon



Oranienstr 159, 10969 Kreuzberg  
Pazartesi ve Çarşamba 18:00 - 20:00  
Cuma 17:00 - 19:00



Tel.: +49 1521 4699071  
sleepingplaceorga@systemli.org



## Emergency phone Brandenburg

sadece acil durumlar için, kısa süreli  
solidarityostb@riseup.net





# Konut



## BERLİN GENELİNDE (1/2)

### WG Company

<https://wgcompany.de/>

Berlin'deki paylaşımlı evler (WG) için öz-örgütlü arama ağı



### Konut Sendikaları

<https://berlin-brandenburg-syndikat.org/>

ev projeleri (house projects) ağı, öz-örgütlü, kendi kendine finanse edilen evleri desteklemek için kurulmuştur

### Wohnraum für alle

<https://www.wohnraum-fuer-alle.org/>



### Konut Kooperatifleri (Wohnungsgenossenschaft)

Berlin'de birçok konut kooperatifi var. Şahsen kayıt yaptırmak faydalı olur, yeni üyelerin dairelere başvurması için bekleme listeleri vardır.

### Reflect mail listesi

**reflect!** assoziation  
für politische bildung  
und gesellschaftsforschung

<https://www.reflect-online.org/>

Berlin geneli dayanışma mesajları içeren mail listesi



# Konut




## BERLİN GENELİ (2/2)

### Zusammenleben Willkommen aka Solid-Base

Almanya çapında toplu konaklama organizasyonu.

Paylaşımli evler için konut sağlayıcılarını ve mültecileri bir araya getirir ("WG / Wohngemeinschaft")


 Utrechterstr. 48, 13347 Berlin  
(Wedding)



030 52666130  
hallo@zusammenleben-  
willkommen.de

### Yadan Biad Hand in Hand

Konaklama bulma konusunda gönüllülük esaslı destek

 Kranzerstr. 6, 14199 Berlin  
(Charlottenburg-Wilmersdorf)




0173 160 3168  
030 2332 1961 72

### Netzwerk Wohnraumsuche/ Xenion e.V.

özellikle savunmasız kişilere destek (sadece randevu ile)

- Daire arama veya paylaşımli dairede oda arama
- Gerekli konut belgelerine başvuruda yardım
- Dolandırıcılık vb. durumlarda destek
- Mevcut kira sözleşmelerindeki sorunlarla ilgili destek

 Dudenstraße 78 10965  
Berlin (Steglitz-Zehlendorf)




030 8806673-87  
wohnen@xenion.org

### Bus of Resources

Paylaşımli konaklama veya gençlik bakım tesislerinde yaşayan mültecilere destek (sadece randevu ile)

- Genel konut tavsiyesi
- Konut edinimi ve konut yerleştirme esas olarak "gençlik desteği" sona eren mülteciler için

 interkular gGmbH Lichtenrader  
Str 12 12049 Berlin



charlene.lynch@interkular.de  
0176 6171 1003  
030 5483 7646



# Konut



## LICHTENBERG

### Caritas - BENN Wartenberg

Konut bulma konusunda yardım, sözleşmeler konusunda yardım vb.  
pazartesi 9-11 arası



Schweriner Ring 27, 13059  
Berlin



030 20620988 +49 171 2117780

benn.wartenberg@sozdia.de

www.benn-wartenberg.de

### Caritas - BENN Fennpfuhl

Konut bulma konusunda yardım, sözleşmeler konusunda yardım vb.  
Almanca, Farsça, Kürtçe ve Arapça  
Çarşamba 13:00-17:00



Otto-Marquardtstraße 6, 10369,  
Berlin



0172 8759 490

s.ali@caritas-berlin.de

## FRIEDRICHSHAIN-KREUZBERG

### Wohnscouting

Daire başvuru sürecinde danışmanlık ve destek (randevu gereklidir)



Urbanstr. 21 · 10961 Berlin



WhatsApp veya e-posta

0176 467 678 85

d.rodriquez@nhu-ev.org

0155 606 245 46

l.lack@nhu-ev.org

### Bilgisayar Network



Evsiz ağları için bir kılavuz için  
web sitelerini kontrol edin



bilgisaray@mail36.net

www.bilgisaray.org

<https://www.rundumkotti.de/akteur-innen-im-kiez/initiativen/bilgisaray/>



# Konut



## MARZAHN-HELLERSDORF

### Wohnraumberatung für Menschen mit Flucht- und Migrationserfahrung

Pazartesi 13:00 - 16:00, Çarşamba 9:00 - 13:00



Börnestrasse 12, 13086  
Berlin



030 303 440 52

wohnraumberatung@wib-verbund.de

## PANKOW

### Pankow hilft e.V.

Ev bulma desteği

wohnen@pankow-hilft.de



### WIB Verbund

### Wohnraumberatung für Menschen mit Flucht- und Migrationserfahrung



Börnestrasse 12, 13086  
Berlin



030 303 440 52

030 303 440 53

wohnraumberatung@wib-verbund.de

## TREPTOW-KÖPENICK

### Interaxion

Göçmenlik ve mültecilik deneyiminiz var mı? Treptow-Köpenick'te mi yaşıyorsunuz ve bir daire mi arıyorsunuz veya kiracınızla ilgili sorunlarınız mı var? Lütfen randevu almak için bizimle iletişime geçin:



interaxion@offensiv91.de

(0157) 73151386

(WhatsApp, Telegram ve Signal üzerinden de mümkün)







# Konut



## REINICKENDORF

### Horizonte

Daire nasıl bulunur, hangi belgelere ihtiyacınız var, nasıl başvuru yapılır

Pazartesi ve Perşembe: 14:00 - 17:00

Salı (sadece randevu ile) 10:00 - 12:00

Cuma (sadece randevu ile) 14:00 - 16:00

Adınız ve telefon numaranızla birlikte bir mesaj bırakın, böylece sizi arayıp randevu ayarlayabiliriz

[www.horizonte.biz](http://www.horizonte.biz)



Tornower Weg 6, 13439  
Berlin



[wohnraumberatung@horizonte.biz](mailto:wohnraumberatung@horizonte.biz)

## NEUKÖLLN

### Wohnungsberatung Neukölln

Konaklama bulma konusunda tavsiyeler ve atölyeler

Pazartesi - Perşembe 10 - 12 , 15 - 18

Cuma 14 - 17



Hertastraße 18, 12051 Berlin



AZ, Dari/Farsça, EN, DE, RU,  
TR:

0176 27738579

AR, EN, DE:

0160 97369255

### AG Wohnungssuche



Konut arama rehberi için web sitesini kontrol edin

[www.buendnis-neukoelln.de/aktivitaeten/wohnungssuche/](http://www.buendnis-neukoelln.de/aktivitaeten/wohnungssuche/)



[wohnungssuche@buendnis-neukoelln.de](mailto:wohnungssuche@buendnis-neukoelln.de)



# Konut



## MITTE

### Wohnbrücke

Mülteci statüsüne sahip, Mitte'de ikamet eden, kalıcı konutu olmayan, sosyal yardım alan kişiler için daire arama eğitimi  
Perşembe günleri 15:00 - 17:00 (Almanca, İngilizce)

+ Farsça her ayın 1. haftası,

+ Arapça: her ayın 2. haftası



Waldstraße 7, 10551 Berlin  
(Moabit)



0162 957 8540

0176 4661 4414

wohnbruecke@pim-berlin.de

## STEGLITZ-ZEHLENDORF

### Netzwerk Wohnraumsuche/ Xenion e.V.

Konut bulma konusunda yardım, dolandırıcılık durumunda, ev sahipleriyle yaşanan sorunlarda yardım (sadece randevu ile)



Dudenstraße 78, 10965



030 - 8806673-87

01520 - 3038021

wohnen@xenion.org

www.xenion.org/wohnen

### Willkommensbündnis für Geflüchtete

Konut bulma, evi görmeye eşlik, sözleşmeler ve daha fazlası konusunda yardım.



Düppelstrasse 36  
12163 Berlin



www.wikobuesz.berlin

info@wikobuesz.berlin

0176 77 68 85 16

## SPANDAU

### Ankommen in Spandau - GIZ

Pazartesi'den perşembeye 08:30 - 16:30 arası.

Daire bulma, daire başvurusu, kira sözleşmesi ve diğer apartman giderleri konusunda yardım

Almanca, Farsça, Arapça, İngilizce, Rusça, Bulgarca, Lehçe (gerekirse diğer dillere tercüme ile)



Reformationsplatz 2, 13597  
Berlin (sadece randevu ile)



030 513 0 100 80

gud@giz.berlin

# Sağlık

## Sağlık sigortası olmadığında yönlendirme merkezleri

### Medi Ofis Berlin

Stadtmission Clearingstelle'de yardım alamayan sağlık sigortası olmayan göçmenlere destek oluyoruz. Sizi anonim ve ücretsiz olarak tedavi edecek doktorlar ve terapistlerle ofis saatleri içinde ve telefonla randevular ayarlıyoruz.

Ziyaret ve erişim: Pazartesi 15:30 - 18:00 arası  
acil durumlarda e-posta yoluyla



030 946746  
info@medibuero.de

Adresi bulması zor!  
Mehringhof Arka Bahçesi,  
Merdiven 3, 2. kat



Gneisenaustraße 2a, 10961

### Clearingstelle für nicht Krankenversicherte

Tıbbi randevuları ayarlıyoruz ve masrafları karşılıyoruz. (Gizli tutuluyor, doğru isim vermeye gerek yok) Şartlar: En az 6 aydır Almanya'da, Berlin'de ikamet ediyor olmak, ülkeyi terk etme isteğinin olmaması, hastalık durumunda başka bir sigortanızın olmaması ve masrafları karşılayacak maddi imkanınızın olmaması.

- Pazartesi: 10:00 – 12:30
- Çarşamba: 13:00 – 16:30
- Perşembe: 10.00 – 12.30



Zinzen Dorfstrasse 18,  
10555



030 690335972

<https://www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle>

# Sağlık

## Sağlık sigortası olmayan kişiler için tıbbi merkezler

### open-med Lichtenberg - Ärzte der Welt e.V.

Gönüllü doktorlar tarafından genel tıbbi konsültasyonlar  
Hizmet anonim, ücretsiz ve herkese açıktır.

Jinekoloji

Pazartesi 11:00 - 15:00

Çarşamba 14:00 - 18:00



Irenenstr. 20, 10317



030 206 06 96 004

0176 15 28 88 20

open.med-berlin@aerztederwelt.org

### open-med Steglitz-Zehlendorf - Medizin hilft e.V.'ye yardımcı oluyor

Sağlık sigortası olmayan kişilere yönelik tıbbi bakım

Psikiyatri, psikoterapi, ortopedi ve dermatoloji

Salı: 16:00 - 18:00 Perşembe: 13:00 - 18:00

(\*Çocuklar sadece randevu ile kabul edilir.)



Teltower Damm 8a, 14169



+49 176 6315 2094

info@medizin-hilft.org

### Malteser Hilfsdienst e.V. (Malteser Yardım Hizmeti e.V.) /

Genel danışma

Salı ve Cuma günleri randevu ile

Jinekoloji, Dermatoloji, Diş, Ortopedi



Aachener Straße 12, 10713



030 82 72 21 02

mmm.berlin@malteser.org

# Akıl Sağlığı

## Akıl sağlığı konusunda uzmanlaşmış tıbbi merkezler

### Zentrum Überleben (Hayatta Kalma Merkezi)

İşkence ve şiddete maruz kalmış kişilerin fiziksel ve psikolojik acılarının tedavisine odaklanır.

Bütünsel terapi konsepti, Uzman görüşleri ve yönlendirmeler

Randevu talepleriniz için görüşme saatleri:

Pazartesi 12.00 - 14.00

Çarşamba 11.00 - 13.00



Turmstr. 21, 10559



030 303 906 69  
info@ueberleben.org



### Xenion

Mültecilerin korunması, profesyonel psikoterapötik yardım, sosyal danışmanlık ve destek.



030 880 66 73 22  
(Pazartesi-Perşembe, 10-12)  
info@xenion.org



Paulsen Caddesi 55-56,  
12163 Berlin-Steglitz

<https://www.xenion.org/>

## XENION

### Gesundheitszentrum für Flüchtlinge (Mülteciler için sağlık merkezi)

Pazartesi ve Salı günleri 12:00 - 14:00 arası veya  
telefon veya e-posta yoluyla randevu



Wildenowstraße 38,  
Steglitz



00493085960070  
info@gzf-berlin.org  
www.gzf-berlin.org

# Sağlık - Bağımlılık

Bağımlılık konusunda uzmanlaşmış tıbbi merkezler

## Fixpunkt e.V.



Fixpunkt e.V.  
Ohlauer Straße 22,  
10999 Kreuzberg



Tel.+49 30 / 616 755 881  
Faks +49 30 / 694 41 11  
verein@fixpunkt.org

### Integrierte Suchtberatung Lichtenberg (Entegre bağımlılık danışmanlığı Lichtenberg)

Çalışma saatleri

Pazartesi, Çarşamba, Perşembe 09:00–15:00 Salı 14:00–18:00

Lütfen telefon veya e-posta yoluyla randevu alın.

Açık ofis saatleri:

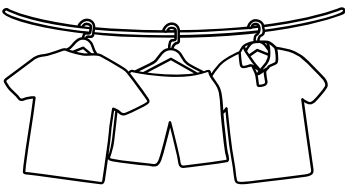
Pazartesi, Perşembe 14:00 - 15:00 saatleri arasında önceden randevu almadan yerinde ilk görüşmeye katılabilirsiniz. Salı 14:00 - 15:00 saatleri arasında, önceden randevu almadan 0162 2806063 numaralı telefondan ilk telefon görüşmesi de mümkündür.



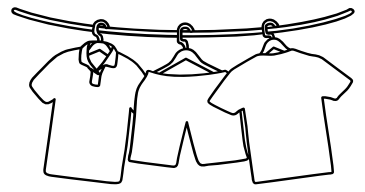
030 5568040  
suchtberatung-lichtenberg@gwb.stiftung-spi.de  
www.stiftung-spi.de



Möllendorffstraße 59 (City-Point-Center'in yan  
girişi, engelsiz)  
10367 Lichtenberg




# Giyim



## berlin-hilft (berlin-yardım eder)

Salı ve Perşembe 10:00 - 14:00


Çarşamba 16:00 - 20:00

 Rigaer Cad. 78, 10247  
Friedrichshain



## Hellersdorfer Schenke

Cuma 16:00 - 19:00

 Wurzener Caddesi 6  
12627 Hellersdorf



## Kleiderkammer (Giyim dolabı)

Hafta içi 08:00 - 14:00 Mülteciler için 08:00 - 09:30

(Seydlitzstraße 20 girişi)

 S+U Berlin Hauptbahnhof  
Lehrter Str. 68, 10557

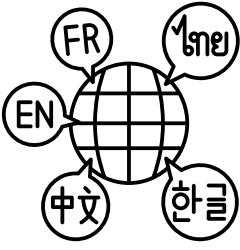


kleiderkammer@berliner-stadtmission.de  
030 69033518

## “Apartman temizliği”

Apartman tasfiyecileri birçok ucuz ev eşyası satmaktadır.

Çevrimiçi adres yok, mahallenizdeki sokakları arayın!



# Dil dersleri ve eğitimi



## Netzwerk „Deutschkurse für alle!“

Netzwerk für kostenlose Deutschkurse für Geflüchtete in Berlin

### Almanca Kursu: Herkes için Almanca kursları ağı

Mülteciler ve göçmenler için kurslar. Kurslar ücretsiz veya oldukça uygun fiyatlıdır ve Berlin'de birçok yerde gerçekleşir.  
<https://www.netzwerk-deutschkurse-fuer-alle.de/deutschkurse/>



### Asylotheek Berlin

Kısaca Asylotheek, ya da Asylbewerberheimbibliothek, yetişkinler ve çocuklar arasında kültürel ve sosyal alışverişi sağlamak amacıyla dil öğretimi ve bilgi aktarımı için bir buluşma yeri olarak tasarlanmıştır.



#### Berlin-Weißensee

Rennbahnstr. 87/88, 13086 Berlin  
Pazartesi, Çarşamba ve Cuma 18:00-20:00



#### "Bibliothek der Heimat", Ulme 35

Ulmenallee 35, 14050 Berlin Çarşamba 18.00-20.00, Cumartesi 16.00-19.00



berlin@asylotheek.de  
asylotheekberlin.wordpress.com



# Reşit Olmayanlar < 18



**Bus of  
Resources**

## **Bus of Resources (Kaynak Otobüsü)**

Paylaşımli konaklama veya gençlik bakım tesislerinde yaşayan mültecilere destek (sadece randevu ile)

- Genel konut tavsiyesi
- Konut edinimi ve konut yerleştirme esas olarak „Jugendhilfe“ (gençlik refahı) sona eren mülteciler için



interkular gGmbH Lichtenrader  
Str 12 12049 Berlin



charlene.lynch@interkular.de  
0176 6171 1003  
030 5483 7646

**GANGWAY** E.V.

Berlin'de gençler ve yetişkinlerle sosyal sokak çalışması.  
<https://gangway.de>



Schumannstr. 5  
10117 Berlin



030-283023-0  
info@gangway.de

## **Gençlere OFF-ROAD-KIDS tavsiyesi**

27 yaş altı ve evsiz kalma veya sokakta yaşama riski altında olan herkes için konut arayışı danışmanlığı



Streetwork-Station,  
Bartningallee 18, 10557  
(Bellevue istasyonunda)



030 2463 8633  
berlin@offroadkids.de

# Kadınlar



## Frauenzentrum Schokoladenfabrik

Mülteci, göçmen ve siyahi kadınlar, kız çocukları, trans\*, inter- ve ikili cinsiyet sisteminin dışında gençler ve genç yetişkinler için bir mekan.



Mariannenstraße 6  
Hinterhaus, Kreuzberg  
Pazartesi, Salı, Perşembe 13.00 – 16.45  
Çarşamba 10.00 – 13.00



<https://frauenzentrum-schokofabrik.de>  
frauenzentrum@schokofabrik.de  
030 - 65 48 33 44

## International Women\*s Space



Uluslararası Kadın\*lar Alanı (IWS), Berlin'de mülteci, göçmen ve göçmen olmayan kadınlar\*dan oluşan feminist, ırkçılık karşıtı bir siyasi gruptur. Patriarkayla mücadele ediyor ve günlük şiddeti, ırkçılığı, cinsiyetçiliği ve her türlü ayrımcılığı belgeliyorlar.



Manteuffelstr. 63, 10999



+49 1520 1721 275  
iwspace@iwspace.de  
<https://iwspace.de>



## Women in Exile (Sürgündeki Kadınlar)

Mülteci kadınlar için bir platform. Mülteci kadınların insanlık dışı yaşam koşullarını kamuoyuna duyuruyor ve siyasi değişim için stratejiler geliştiriyorlar.



<https://women-in-exile.net/>  
0331 24348233  
info@women-in-exile.net



Hermannstraße 22  
12049 Berlin-Neukölln

## Mülteci Hukuku Kliniği - Kadın Danışmanlığı

Her Perşembe International Women\*s Space Ofislerinde



flamingo@rlc-berlin.org  
<https://rlc-berlin.org/beratung>



Refugee  
Law Clinic  
Berlin

# Kadınlar

## Respect Berlin

Ücretli ev işlerinde çalışan göçmen kadınların hakları için bir mekan. Her ayın birinci ve üçüncü cumartesi günü saat 15:30 ile 16:30 arasında Kreuzberg'deki Heinrichplatz'daki Verein14a adresinde şahsen bulabilirsiniz.

<http://www.respectberlin.org>



Oranienstr. 14a, 10999  
Kreuzberg



[respectberlin@posteo.de](mailto:respectberlin@posteo.de)



## Reproduktive Gerechtigkeit (Üreme adaleti)

feminist ve ırkçılık karşıtı bir bakış açısıyla, aile sahibi veya ailesi olmayan, kendi belirledikleri yaşam tarzları için mücadele eden çeşitli insan ve grupların oluşturduğu bir ağ.



[kontakt@repro-gerechtigkeit.de](mailto:kontakt@repro-gerechtigkeit.de)  
<https://repro-gerechtigkeit.de/>

## Frauenkreise Berlin

Yapısal ayrımcılığa ve kesişimselliğine odaklanarak kadın\*lara destek verir.  
Mekan engelsiz değil.



[kontakt@frauenkreise-berlin.de](mailto:kontakt@frauenkreise-berlin.de)  
<https://www.frauenkreise-berlin.de/>  
030 - 280 61 85  
(Pazartesi - Perşembe 12:00 - 16:00)



**Flamingo** e.v.

Flamingo e.V. mülteci kadınlara destek çalışmalarının farklı alanlarından gelen aktivistlerin bir araya geldiği bir taban örgütüdür\*.



Hermannstrasse 99  
12051 Berlin



[posta@flamingo-berlin.org](mailto:posta@flamingo-berlin.org)

**LARA**

**LARA**, tecavüze, cinsel tacize ve/veya cinsel istismara uğramış 14 yaş üstü kadınlara, kız çocuklarına, trans\*, inter\* ve ikili cinsiyet sisteminin dışında kişilere bürokratik olmayan bir şekilde yardım sunmaktadır.



Fuggerstrasse 19  
10777 Berlin - Schöneberg



030 216 88 88  
[beratung@lara-berlin.de](mailto:beratung@lara-berlin.de)  
<https://lara-berlin.de/>



@patuparia ve  
@el.boum'un işi

## Kuirler / LGBTQIA+

### LesMigraS

LesMigraS; lezbiyen, biseksüel, gey, panseksüel, aseksüel, kuir olan trans ve cis-kadınlar, trans ve cis-erkekler, bütün kuir kimlikler, non-binary (ikili cinsiyet tanımı dışındakiler), trans ve interseksler için bir alan. Siyah, Indigenous (yerli halklar), person of color (beyaz olmayanlar) ve beyazlar dahil herkes hoş karşılanır.

Pazartesi 11:00 - 14:00

Çarşamba 10:00 - 13:00

Salı 14:00 - 17:00

Perşembe 14:00 - 17:00



Kulmer Caddesi  
20a  
10783 Berlin



+49 30 - 21 91 50 90  
info@lesmigras.de  
https://lesmigras.de/

## Casa Kuà

Trans\* Inter\* Queer  
Community & Health Centre

Casa Kuà, trans\* ve non-binary BIPOC'ların, diğer trans\*, inter\*, non-binary ve kuir insanlara, özellikle de ırkçılıktan etkilenenlere sağlık hizmetlerini daha erişilebilir kılmak için kendi kendini organize ettiği bir topluluk alanıdır.



Naunynstrasse 72,  
10997 Kreuzberg'de



info@casa-kua.com  
https://casa-kua.com/



### KuirEv

Berlin'deki kuir bireyler için konut danışma merkezi (sadece randevu ile)

Genellikle her gün 10:00 - 17:00 arası

<https://sonntags-club.de/projekte/queerhome.php>



Geusenstraße 2, 10317  
Lichtenberg



queerhome@sonntags-club.de  
0176 34 12 90 18

36

# Kuirler / LGBTQIA+



**MILES** projesi, mülteci ve göçmen deneyimi olan LGBTQIA\* bireylere ve yakınlarına psikososyal ve hukuki danışmanlık hizmeti sunuyor.  
<https://berlin.lsvd.de/projekte/miles/>

Pazartesi'den Cuma'ya 09.00 - 17.00 arası



Feurigstraße 54, 10827 Bezirk  
Tempelhof-Schöneberg



030 – 75 43 77 00  
info@lsvd.berlin

## TransInterQueer e.V. TriQ Mülteciler

Trans\*, inter\* ve ikili cinsiyet tanımı dışındakiler konularında danışmanlık ve eğitim çalışmaları, LGBTQIA\* mülteciler ve mültecilerin sağlık hizmetleri için farklı ağlarda aktif.

<https://www.transinterqueer.org/>



Beltstrasse 35, 10247 Berlin



+49 (0) 30 – 76 95 25 15  
triq@transinterqueer.org



**GLADT**, Berlin'deki siyah, yerli halklar ve beyaz olmayan kişilerden oluşan lezbiyen, gey, biseksüel, Trans, Inter ve kuirlerden oluşan bir örgüt. İrkçiliğe, cinsiyetçiliğe, trans ve homofobiye, engellilere yönelik ayrımcılığa ve diğer ayrımcılık biçimlerine karşı farklı düzeylerde mücadele ediyorlar.

<https://gladt.de/>

Randevusuz danışmanlık için çalışma saatleri:



Salı ve Perşembe: 13:00 - 16:00  
Lützowstrasse 28, 10785 Berlin



030 – 587 684 9300  
info@gladt.de

# Toplum

## Açık alanlar



**Theater X**, Berlin-Moabit'te gençler ve çalışanlar tarafından ortaklaşa yönetilen genç bir topluluk tiyatrosu. Sahne programının ve şirket içi prodüksiyonların odak noktası, marjinalleşmiş gençlerin bakış açısından toplumsal koşulların eleştirel bir sanatsal incelemesidir. Theater X, kendisini Moabit ve Berlin için önemli bir genç ve politik kültürel mekan olarak görmektedir.



Wiciefstrasse 32  
10551 Berlin



info@theater-x.com  
+49 30 48815220

Telefonla ulaşmanın en iyi yolu  
Pazartesi ve Salı günleridir.



## NewYorck im Bethanien

Raum emanzipatorischer Projekte

### New York, Bethanien (Kreuzberg)

Kreuzberg'de anti-kapitalist, feminist ve ırkçılık karşıtı alanda özerk projeler için alan. Fikir alışverişinde bulunmak, örgütlenmek ve birbirimizi desteklemek için bir yer.



Bethanien Marielle-Franco-Platz 2A'da  
NewYorck (Mariannenplatz 2 A)  
10997 Berlin-Kreuzberg



raum\_ny59@riseup.net

# Toplum



**Interbüro** (Enternasyonalist Büro) - Berlin'de ilerici ve sınıf mücadelesi grupları, partileri ve hareketleriyle uzun vadeli ilişkiler kuran bir yapı oluşturmak için çalışıyor.



Genter Straße 60  
Berlin-Wedding  
13353



info@interbuero.org  
<https://interbuero.org/>

**KIEZHAUS**  
AGNES REINHOLD

Amaç mahalledeki (Berlin, Wedding) ortak yapının bir parçası olacak bir mekan inşa etmek ve bunu birlikte tasarlamak. Demokratik mahalle ve ilçe meclisleri ve konseyleri, mahallede daha özerk bir yaşam için gelecek perspektifleri anlamına gelir.



Afrikanische Straße 74  
13351 Berlin – Wedding



info@kiezhaus.org  
<https://www.kiezhaus.org/>  
+49 151 23454944  
Perşembe günleri 09:00 - 12:00  
arası hizmetinizdeyiz.



Wedding.hilft

**Wedding.hilft**, mülteciler ve onların sorunları için gönüllü olarak çalışan destekçilerden oluşan bir ağıdır. Her biri farklı tematik odaklar üzerinde çalışan alt gruplar (AG'ler) halinde örgütlenir.



<http://www.wedding-hilft.de>

# Toplum



## Regenbogenfabrik e.V. (Gökkuşağı Fabrikası e.V.)

Berlin'in merkezinde, Berlin'liler ve dünyanın her yerinden gelen misafirlere geniş yelpazede olanaklar sunan çocuk, kültür ve toplum merkezi.



Lausitzer Straße 21a,  
10999



+49 30 695 795 0  
<https://regenbogenfabrik.de>  
[kontakt@regenbogenfabrik.de](mailto:kontakt@regenbogenfabrik.de)

## Cafe Karanfil

Her gün saat 17:00'den itibaren açık bar, müzik, sanat ve kültür etkinliklerinin yer aldığı topluluk buluşma alanıdır.



Weisestr. 3, 12049



## Joliba

Afrikanlı ve Afro-Alman aileleri, Afrika mültecilerini destekler. Ağ toplantısı ayda bir Perşembe günü yapılır.



Görlitzer Caddesi 70,  
10997



[joliba@joliba.de](mailto:joliba@joliba.de)  
030 - 610 768 02

## Refugees Emancipation (Mültecilerin Özgürleşmesi)

Sığınmacılar tarafından yönetilen Berlin ve Brandenburg'daki internet kafeler. Bilgisayar becerilerinin öğrenilmesini, genel sosyal, yasal oryantasyonu, dijital öz güçlendirmeyi ve ödev yardımını destekler.

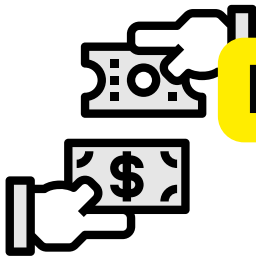


Zeppelinstr. 25 14471  
Potsdam



017652908203  
[refugeesemancipation-online.de](http://refugeesemancipation-online.de)





# Para / Ödeme Kartı

## Ödeme kartı kontrolünü kırmaya yönelik girişimler

@neinzurbezahlkarte

Toplantı: Salı günleri @ Uluslararası Kadınlar Alanı (IWS)

Her ayın 1. ve 3. Salı günü

Paranızda kesintiler olduysa, bir hukuk danışmanlığına (RLC, KUB, BBZ) gitmenizi öneririz. Bireysel davanıza itiraz eden BAMF'a bir mektup genellikle kesintileri azaltacaktır. Sığınma süreciniz (subsidiarschutz, duldung (light)) ne olursa olsun, herkesin hayatta kalmak için asgari miktarda paraya hakkı vardır.

'Sans-papier' -belgesiz- yaşamak Almanya'da diğer ülkelere göre daha az hoşgörülle karşılanıyor. Her yerde olduğu gibi, resmi olmayan işler hala mevcut. Çevrimiçi, Ebay Kleinanzeigen'de birçok iş teklifi var. Başvurularınızı yazmanıza yardımcı olması için birinden yardım isteyebilirsiniz. Sömürüye dikkat edin.

Destek Grupları (Unterstützungs-Gruppen) para toplamak için dayanışma etkinlikleri düzenlemeye yardımcı olabilir. Daha fazla bilgi edinmek için Cuma günleri **No Border Assembly**'nin Küfa'sını ziyaret edin.

Eğer iltica sürecindeyseniz: Üç ay sonra çalışma hakkınız olur. İşvereninizle bazı formları doldurmanız ve yabancılar ofisinden (Ausländerbehörde) onay almanız gerekir.

# Para / Ödeme Kartı



## **Basta!**

BASTA! Berlin'de üç lokasyonda kendi kendini örgütleyerek sosyal refah konusunda dayanışma temelli ve çok dilli danışmanlık hizmeti sunuyor (iş merkezi).

<https://bastaberlin.de/beratung>

## **LICHTENBERG**

WiLMa-Depot in der Magdalenenstr. 19 (im Innenhof), 10365  
Her ayın 1. ve 3. Perşembe'si 17:00-19:00 arası

## **WEDDING**

Schererstraße 8, 13347 Berlin:  
Çarşambaları 16:00-19:00, ayın son Çarşambası HARIÇ  
Lütfen saat 15:00/15:30'da gelin.

## **NEUKÖLLN**

Weisestr. 53, 12049 Berlin (Lunte-Infoshop'da)  
Her Salı - 18:00-20:00  
Danışmanlıklar randevu ile yapılır.  
Pazartesi günleri 12:30'da kayıt yaptırabilirsiniz.

# Organize olun!

Berlin'de göçmenlerin hakları için mücadele eden insanlarla bağlantı kurun, destek ve topluluk bulun. Bazı kendi kendine organize olmuş girişimler:



## Bilgisaray - Tuesday Küfa

Hareket Özgürlüğü için örgütlenen insanların haftalık buluşma yeri  
Oranienstraße 45, 10999



## No Border Assembly (Sınira Hayır Meclisi)

Regenbogencafe'de her cuma dayanışma mutfağı  
Lausitzer Straße 22a, 10999'a gelin, yemek yiyin ve bağlantı kurun  
<https://noborderassembly.blackblogs.org/de/>

## „life without camps, a world without borders“ / Tegel Assembly (“kampsız yaşam, sınırsız dünya” / Tegel Meclisi)

Tegel kampındaki sorunlarla ilgilenen insanlar ayda bir kez  
Theater X'te bir araya geliyorlar, gelin siz de katılın.

 WhatsApp



 Telegram



Instagram



 Signal



@LIFEWITHOUTCAMPS\_

# O-Platz- Berlin Mülteci Hareketi



<https://www.oplatz.net/> adresinden alıntıdır.

İranlı mülteci Muhammed Rahsapar'ın Würzburg'daki mülteci kampında intihar etmesinden sonra, Almanya'nın dört bir yanından gelen mülteciler birleşerek bir protesto yürüyüşüyle Berlin'e doğru yola çıktılar. Würzburg'dan başlayarak bir ayda 600 km yol kat ettiler. Yol boyunca mülteci kamplarına yapılan ziyaretler, mültecilerin izolasyonunu gözler önüne serdi ve onları kamplarını terk edip yürüyüşe katılmaya davet etti.

Berlin'e vardıklarında Kreuzberg'deki Oranienplatz'da bir protesto kampı kurdular. Bu çadırlar topluma sorunları sembolize ediyordu - Alman devletinin kendilerine dayatmaya çalıştığı izolasyonu ve ayrımcı yasaları reddediyorlar, seslerini yükseltiyorlar ve direniyorlardı. Bu protesto kampı kısa sürede onların direniş merkezi, siyasi taleplerini görünür kıldıkları yer haline geldi.

2013 yılında Oranienplatz'dan başlayarak diğer Alman şehirlerindeki farklı "Lager"lara bir otobüs turu düzenlediler. Polis tarafından çok fazla baskı ve şiddete karşı karşıya kalmalarına rağmen, izole edilmiş halde yaşayan birçok mülteciyle temasa geçebildiler, bazıları yolda onlara katıldı veya Berlin'deki büyük gösteriye geldiler.

Kış geldiğinde Ohlauer Straße'deki eski bir okul binasını işgal ettiler. Kar, toplantı çadırlarını başlarına yıkmıştı ve özellikle ailelerin kalacak sıcak bir yere ihtiyacı vardı. 2014 yılında protestoyu Avrupa düzeyine taşıdılar: Strazburg'dan Brüksel'e kadar bir yürüyüşle, çeşitli bölgelerden gelen mülteci aktivistleriyle birlikte sivil itaatsizlik eylemi olarak uluslararası sınırları aştılar.

İki yıldan fazla sürede direnişin tabanından birçok gösteri ve etkinlik düzenlediler: Oranienplatz ve Ohlauer Straße. Sivil itaatsizlik, işgaller ve ablukalar gibi farklı türden doğrudan eylemlerle haklarımız için savaşmayı bırakmayacağımızı açıkça belirttiler. Protestolarını, soylulaştırma karşıtı ve antifa grupları, işçiler, öğrenciler ve sanatçılar gibi diğer mücadele ve gruplarla birleştirdiler.

# O-Platz- Berlin Mülteci Hareketi



devamı...

Son iki yılda mültecilerin siyasi tartışmanın bir parçası olmasını ve siyasi gündemde yer almasını sağladılar. Şu ana kadarki en büyük başarıları, kendilerine dayatılan izolasyon hayatını aşmaları ve sokaklarda kolektif ve daha birleşik bir hayatın büyümeye başlamasıydı. Özgürlüklerini geri alıyorlar, sınırları aşıyorlar ve hayatlarını kendi istedikleri gibi tasarlıyorlar. Az sayıda insanla başlayan direniş geniş bir harekete dönüştü. Almanya'nın farklı bölgelerinde giderek daha fazla mülteci örgütleniyor ve ayrımcı iltica sistemine karşı protesto ediyor.

www.oplatz.net adresindeki "diğer gruplar"da, uzun yıllardır mücadele edenlerden yeni ortaya çıkan gruplara kadar her türlü farklı grubu bulabilirsiniz.

**“Toplumdan destek bulduk. Ohlauer Straße'deki işgal edilen okula yapılan saldırılara karşı tarihi bir direniş gerçekleştirildi. 9 günden fazla bir süre boyunca binlerce polis memuru okula girmeyi başaramadı. Sonunda kuşatmayı kaldırmak zorunda kaldılar ve mekanı bize bıraktılar. İlçenin binayı tahliye etme girişimlerine rağmen, bazı mülteci aktivistleri binada direnmeye devam ediyor. Binayı tutabilmemizi ve onu mülteciler tarafından mülteciler için işletilen bir merkez olan kendi kendini örgütleyen Uluslararası Mülteci Merkezi'ne dönüştürebilmemizi talep ediyoruz.**

**Deneyimlerimiz bize parlamentonun ve siyasi partilerin sorunlarımızı çözmek istemediğini öğretti. Tam tersine! Bize karşı yasalar çıkararak bizi tutsak bir hayata sürüklüyorlar. Tek güvencemizi sokaklarda buluyoruz. Sokaklarda savaşmaktan başka alternatif yok. Sadece sokaklarda farklı, birleşik ve kolektif bir hayat inşa etme potansiyelimiz var.”**

# Güncelleme ve Geri Bildirim

Almanya'da toplumsal sistemlerimiz hızla değişiyor. Fařizm normalleştiriliyor ve toplum örgütlenmesi bastırılıyor. řu ana kadar 2025'teki bütçe kesintilerinin çok sayıda devlete bağlı kaynağın kapatılmasına yol açacağı ve açtığı doğrulandı. **Devrimin finanse edilmeyeceğini kendimize hatırlatıyoruz.**

Bu broşürü hazırlamanın zorluklarından biri de bilgileri güncel tutmak.

Değişiklikleri paylaşmak için online versiyonlarımız ve sosyal medyamız güncellenecektir.

**Ağlarımızı ve Topluluk alanlarımızı bağlantılı ve güçlü tutmamıza yardımcı olun.**

**Sizlerden, topluluğumuzdan geri bildirimlerinizi göndermenizi ve bilgilerin güncel olmadığını fark ederseniz bunu bize bildirmenizi rica ediyoruz.**

İletişim için:

E-posta: [lifewithoutcamps@protonmail.com](mailto:lifewithoutcamps@protonmail.com)

Instagram: [@lifewithoutcamps\\_](https://www.instagram.com/lifewithoutcamps_)



# Küçük bir not...

Değerli yoldaşlar,

„**World without Borders - Life without Camps**“ ("Sınırsız Dünya - Kampsız Yaşam") ağı, 2023 yılında Berlin'deki Tegel mülteci kampında yaşanan ırkçı saldırılar ve günlük insanlık dışı olaylardan doğdu.

Hep birlikte örgütlenerek talep ediyoruz:

- izole eden mülteci kamplarının kapatılmasını ve onurlu konutlar sağlanmasını,
- ikamet kısıtlamasından kurtulunmasını,
- sınır dışı etmelerin durdurulmasını ve sınır dışı hapishanelerinin kapatılmasını,
- ödeme kartlarından kurtulunmasını ve
- göçmenlerin sırtından kazanç sağlamanın her türlü yolunun ortadan kaldırılmasını.

Sizi sömürgecilikten uzak, kölelik karşıtı bir özgürlük yaşamaya teşvik ediyoruz. Bu broşürün sizi Berlin şehrini kendinize ait kılmaya, kendi topluluklarınızı kurmaya ve onların içinde güvenliği bulmaya teşvik etmesini umuyoruz. Bu topluluklar herkese açıksa lütfen onları bu broşüre ekleyin.

**Unutmayın, yalnız değilsiniz.  
Biz buradayız ve savaşaacağız.  
Hareket özgürlüğü herkesin hakkıdır.  
Sevgi ve öfke ile,**







RIGHT TO STAY  
STAY  
RIGHT TO MOVE  
MOVE  
RIGHT TO GIVE  
GIVE